

中華民國維基媒體協會會訊

Wikimedia Taiwan Newsletter

105 年 12 月號
Dec. 2016

壹、本會會務動態

(一) 理事會議透過本會兩項新方針

本會於 2016 年 10 月 12 日召開理監事會議，會中通過了兩項關於人事任免及財務管理的方針，做為未來協會營運的依據。

此次通過的人事任免方針限縮了未來協會聘用人員的條件，只有滿足「具高度專業性要求、涉及應保密資料、業務具有時限性」三項條件之一，或是特殊情況經理事會同意時，才可以聘用人員。另外也確定了人員晉用上，將採「公開招聘、志工轉任或委請仲介」三種方式，但是若不採用公開招聘者，需理事會事先同意。綜而言之，人事任免方針的規定將使本會人事晉用上，朝向更公開、專業的方向邁進。

財務管理方針的部分，主要是將目前的財務處理及徵信方式加以明文化，比較特別的是針對目前協會主要的兩項收入來源：贊助及承接委託案上，新的方針做出了宣示性的規範。在贊助的部分，規定應避免有爭議的贊助來源，包括有道德爭議的贊助者、三年內有破壞維基百科紀錄的贊助者、國內政黨，以及未來一年之內可能參選的政治人物。而承接委託案的部分，則案件產出內容應有益於維基媒體計畫或 mediawiki.org，並合乎維基精神和本會策略。(Reke 編)

方針全文：

人事任免方針

https://meta.wikimedia.org/wiki/Wikimedia_Taiwan/Staff_Policy

財務方針

https://meta.wikimedia.org/wiki/Wikimedia_Taiwan/Financial_Policy

(二) 年度會員大會 12 月 18 日召開

本會年度會員大會，訂於 12 月 18 日(日)下午 3 時，於摩茲工寮召開。預計將公布明年度工作計畫，並通過年度決算案、預算案。(Reke 編)

(三) 挑戰新媒體 協會 12 月起開啟線上直播節目

以社群網站為主的新媒體越來越成為主流，為利用這股風潮，擴大接觸群眾，本會將在 12 月起製作新的直播節目「一直“剝”維基」。

節目預計將在臉書平臺上進行直播，每次的內容分為三類單元：「剝人物」將邀請維基人上節目接受訪談、「剝知識」則會導讀維基百科近期新增的條目、「剝事件」則會介紹國內外最近的維基社群動態。每次節目中會出現哪些單元，視當週的節目安排而定。

「一直“剝”維基」預計每兩週播出一次，晚間 7:30 開始，每次半個小時。換言之，未來協會每個週一都會有活動，由育苗工作坊及直播節目輪流進行。(Reke 編)

地址：臺北市萬華區武昌街二段 122-1 號
網址：<http://wikimedia.tw/>
編輯：王則文、上官良治
信箱：info@wikimedia.tw
本刊物採用 CC-BY-SA 4.0 授權條款



(四) 本會理事林立云高中國際碩士學程

本會理事林立云 11 月 8 日在臉書公布，考取台大「國際三校農業生技與健康醫療碩士學位學程，未來將赴日本及法國進修。

林立云理事係因加入醫學翻譯計畫與本會有所接觸，在第三屆會員大會自薦參選理事並順利當選。今年度自中山醫學大學畢業，為該校維基社團創立的重要推手。(Reke 編)

(五) 「嘉義珍奇廟」專案開跑 國際教育專案人員關注

嘉義縣政府文化觀光局為推展當地廟宇文化資產，推出「嘉義珍奇廟」計畫，並與本會議定合作。未來本會將協助文化觀光局，為嘉義縣 18 鄉鎮市重要的廟宇建立或擴充條目。第一年將先集中在新港、朴子、民雄及布袋四地。本專案已於 11 月 26 日先行在朴子舉行首次工作坊。該場活動學員以在地鄉親及廟方志工為主，本會祕書長當日也南下協助教學。

根據嘉義縣政府文化觀光局所提供的資訊，地方上將投入參與這個計畫的人力，將包括地方文史工作者、廟方人員，以及多所國、高中。在國高中的部分，除了希望讓學生成為維基的寫手之外，也將要求學校老師為維基寫作設計教案。

由於國際上教育專案的經驗主要集中在與大學的合作，十分缺乏中學部分施行的 Know How，因此這個專案也受到基金會教育專案推行人員的重視。在 11 月分透過多次的視訊會議，試著了解台灣的執行情況，並積極協助本會蒐集國外可能有的相關支援資料，做為未來專案執行的參考。(Reke 編)

(六) 上官理事文藻演講 分享翻譯的眉角

本會理事上官良治 10 月 31 日應文藻大學翻譯系的邀請進行推廣演講，指導學生如何翻譯英文維基百科的條目內容到中文維基百科。

在演講中，上官理事分享了翻譯時的幾個小技巧。例如他認為翻譯時不用逐字逐句對照原文。如果發現原文缺乏好的文獻來源，可自行判斷是否照譯，或是補上自己找到的補充文獻。另外也分享了應用「編輯摘要」，標註出翻譯來源的作法。

演講課程同時也讓同學以亞洲女性傳記為主題，試著譯寫一小段文字。根據問卷調查的結果，學生都認為此次課程有助於他們判斷維基百科上資料的品質，也很希望學校再開設此類課程。(Reke 編)

(七) 綠委失言扯維基 本會嚴正駁斥

11 月 16 日立委邱議瑩在國會使用「番仔」一語引起爭議，之後在媒體訪問中要求他人去查閱「維基百科」，試圖辯解該語沒有歧視之義。本會次日在臉書粉絲團發文聲明，中文維基百科在事件發生前最後的版本，即 2016 年 9 月 7 日的修訂版本中，已清楚寫明「番仔經常被視為貶義詞，甚至帶有嚴重的歧視意味。」

貼文中並希望國會委員能夠真正查詢過條目內容，並自我要求避免歧視用語，以維護國會尊嚴。(Reke 編)

貼文：<https://www.facebook.com/wikimedia.tw/posts/1106587166044258>

貳、維基媒體國際動態

(一) 維基媒體基金會新的技術長上任

維基媒體基金會選出新的技術長維多莉亞·柯爾曼(Victoria Coleman)，並於 11 月 7 日上

任。

柯爾曼出生於希臘，曾任法國特藝集團(Technicolor)互聯家庭部(Connected Home Division)的高級副總裁兼首席技術官，哈曼國際工業(Harman)研發部高級副總裁，也曾在諾基亞(Nokia)、惠普(HP)、三星(Samsung)任職，資歷相當完整。擁有 4 項專利，有 60 多篇文章和書籍出版。

柯爾曼專長領域在移動和平板平台，連接設備，網絡安全和大規模 web 服務的戰略和開發。(Reke 編)

更多關於 Victoria Coleman 的介紹：

https://www.mediawiki.org/wiki/Wikimedia_Engineering/Introducing_Victoria_Coleman_-_Chief_Technology_Officer

(二) 基金會社群願望調查 本會提案懇請支持

美國維基媒體基金會 (WMF) 社群技術團隊 (Community Tech Team) 和德國維基分會 (WMDE) 的技術願望團隊 (Technical Wishes Project) 聯手發起了「2016 社群願望清單調查 (2016 Community Wishlist Survey)」，這是自 2015 年以來，第二次的年度社群徵詢。目的是為了讓維基的社群能夠對技術人員提出最希望改進的各種技術工具來提升維基的編輯、監測、或互動的品質。

這項調查已經在 2016 年 11 月 7 日至 20 日之間接受提案，11 月 28 日起至 12 月 12 日為投票階段，12 月 15 日將公告願望清單結果。入選前十大的技術願望，將會成為 WMF 設群技術團隊以及 WMDE 技術願望計畫團隊在 2017 年的優先工作項目。

本會吳守禮《國臺對照活用辭典》全文上線專案所需的動態組字技術也在提案中，名稱為「Create new Han Characters with IDS extension for WikiSource」(於維基文庫上利用 IDS 描述新造漢字)，歡迎所有會員投票、拉票，加速這項計畫的實現。(上官良治、Reke 編)

活動頁面：

https://meta.wikimedia.org/wiki/2016_Community_Wishlist_Survey

(三) 創辦人也被盜帳號 維基討論 2 階段認證的可能性

維基百科創辦人 Jimmy Wales 的維基百科帳號驚傳被盜。UTC 時間 11 月 11 日 23 時 58 分，Jimmy Wales 英文維基百科的用戶討論頁上，管理員 Stephen 留言宣告 Jimmy 的帳戶被盜用，因此遭到封禁。

據了解，駭客可能來自一個名為 OurMine 的組織，該組織專門駭入網路名人的帳號來宣傳他們的商業服務。受害人包括 PokémonGo 創始人約翰·漢克、推特創辦人傑克·多爾西，Google 執行長桑達·皮采，臉書創辦人馬克·扎克伯格等。

維基媒體基金會的技術社群正討論如可啟用二階段認證，甚至在不揭露使用者 IP 位置的情況下，讓一些人可以匿名編輯。這個技術可以保障善意編輯者安心針對對爭議知識提供多元觀點，但同時也會造成惡意編輯入侵維基時的追查困難。在討論中，維基媒體基金會的首席工程師 Brion Vibber 也提出了他的具體建議。而根據技術新聞的訊息，管理員、行政員、監督員、用戶查核員在 11 月 21 日已經可以啟動二階段認證功能。(上官良治、Reke 編)

討論串：

<https://www.facebook.com/groups/wikipediaweekly/permalink/1141199672594529/>

OurMine 介紹：

<https://en.wikipedia.org/wiki/OurMine>

（四）東京社群代表赴台 考察辦公室租借事宜

繼上月小久保先生台灣行，又有日人來台參訪。本次參訪者為東京社群的赤虹先生，與小久保是為蒐集寫作材料來台不同，赤虹先生於 11 月 4 日來台後直赴本會辦公室，與理事方瓊慧、祕書長王則文進行了一個下午的會談，詢問諸多關於辦公室租用、佈置、協會財務及法律爭議處理等議題。

據了解，日本維基社群目前有三個組織相對活躍，一是過去曾成立用戶組的關西；另外兩個是東京和北海道，未來日本維基分會如果建立，很有可能就是以這三個組織其中之一為主體。最近，因為東京的維基社群有意成立辦公室，做為未來組織逐步轉型、升級成為分會的預備工作，所以才由赤虹先生代表來台考察。

完成考察行程後，當天晚上赤虹也參與了摩茲社群的聚會並發表 lighting talk，分享日本社群的發展計畫。此外，次日下午也在本會理事上官良治帶領下，參與新竹的亞洲月編輯松活動。(Reke 編)

參、中文維基百科動態

（一）紅或綠？ 連結處理方案引發討論

維基百科在處理內部連結時，若連結的目標沒有條目，會顯示為紅字。然而有 Link-language 系列的模板，可以協助將不存在條目的連結連至其他語言版本中的條目，提供讀者在中文版條目建立之前的參考。

不過高品質條目中是否應該存在這樣的連結，近日因為特色條目評選引起爭議。資深維基人時昭(百無一用是書生)認為此舉掩耳盜鈴，並有讓人有中文維基百科是其他版本附庸的感覺，反對在特色條目中出現。但也有數名其他編者認為這樣的理由並不合理，認為以此反對並不合理。

爭議也引發了另一個話題，就是「優特條目的反對票是否需要合理依據」，有些編者抱持強烈意見，希望將標準列為方針，只能依標準投票；但也有人主張社群對優良標準沒有大致的共識，不應形成硬性的方針。(Reke 編)

（二）Techyan 三度叩關管理員 過關機會高

曾兩度參選管理員失敗的編輯 Techyan，在 11 月 18 日接受霧島聖的提名，第三度叩關。至截稿為止，共有 59 票支持 6 票反對，過關的可能性很高。

Techyan 前次參選獲 47 票支持、13 票反對，雖然支持票數遠高過反對票數，但是由於中文維基百科管理員的當選門檻為有效票 80% 支持，Techyan 只獲得 78.33% 而未能過關。被反對的理由與一些條目的回退爭議有關。本次霧島聖提名時言明 Techyan 有積極改正問題，就目前得票看來確實獲得社群認同。

本項投票將至 12 月 2 日截止。(Reke 編)

肆、臺灣維基社群動態

（一）中國時報盜圖案 報方賠款和解

本刊上期報導 Eric Deng 「大林發電廠」照片遭中時電子報盜用案，中時在 11 月 3 日與紙本報紙及電子報均發表道歉聲明。由於紙本報紙刊出已難回復，社方與作者後續談判達成一次性授權的和解協議，由報方補發照片使用費用，雙方達成和解。(Reke 編)

中時道歉啟事：<http://www.chinatimes.com/newspapers/20161103000623-260106>

(二) 台大維基社復社審查過關

台大維基社復社程序完成最後一道手續，在 11 月 18 日台大所召開的「社團輔導委員會」中，全體委員一致通過復社案，使維基社取得正式校內社團身份。未來台大維基社可使用社團名義商借校內資源。(Reke 編)

(三) 十二月份台灣各地維基社群活動預告

- 維基台北定聚
 - 社群經營工作聚：每週五晚上 7 點至 9 點（十二月份：12 月 2 日、12 月 9 日、12 月 16 日、12 月 23 日、12 月 30 日），摩茲工寮。
 - 假日寫作月聚：12 月 10 日下午 1 時 30 分至 4 時，卡市達創業加油站武昌店
- 新竹社群聚會
 - 月聚：每月第一週週六下午 2 時至 5 時（十二月份：12 月 3 日），果子咖啡清大店。
- 高雄社群聚會
 - 月聚：尚未公布。
- 台中社群聚會
 - 中山醫維基社社課：無公開活動。
- 台灣知識種子計畫
 - 醫藥保健專題小組：每週五晚上 9 點至 10 點（十二月份：12 月 2 日、12 月 9 日、12 月 16 日、12 月 23 日、12 月 30 日），線上聚會。
 - 薇姬的房間：12 月 15 日，晚上 7 點至晚上 10 點，卡市達創業加油站武昌店。
 - 維基育苗合作社：每隔週一，晚間 7 點至 9 點（十二月份：12 月 5 日、12 月 19 日），卡市達創業加油站武昌店。
- 台大維基研究社
 - 社課：12 月 7 日、12 月 21 日、12 月 28 日，晚上 7 時至 9 時，台大物理新館。(reke 編)

詳細資訊：

台北社群 <https://zh.wikipedia.org/zh-tw/WP:WPTP>

台中社群 <https://zh.wikipedia.org/zh-tw/WP:WPTC>

新竹社群 <http://zh.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:WPHC>

高雄社群 <https://zh.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:WPKH>

台大維基社 https://meta.wikimedia.org/wiki/Wikimedia_Taiwan/NTUWPC

台灣知識種子計畫 <https://meta.wikimedia.org/wiki/WSOTK>

如有需要刊登維基社群的臺灣相關活動，請來信至本會電子信箱 info@wikimedia.tw 洽詢。